

# Úradný vestník

## Európskej únie

L 211



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

8. augusta 2012

Obsah

II *Nelegislatívne akty*

## NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 718/2012 zo 7. augusta 2012, ktorým sa stosedemdesiaty šiestykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida** ..... 1
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 719/2012 zo 7. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 3
- Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 720/2012 zo 7. augusta 2012, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012 ..... 5

## ROZHODNUTIA

2012/465/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 2. augusta 2012, ktorým sa upravujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. augusta 2010, 1. septembra 2010, 1. októbra 2010, 1. novembra 2010, 1. decembra 2010, 1. januára 2011, 1. februára 2011, 1. marca 2011, 1. apríla 2011, 1. mája 2011 a 1. júna 2011 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich v tretích krajinách** ..... 7

## Korigendá

- ★ **Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2012/398/EÚ z 9. marca 2012 o Štátnej pomoci SA.12522 (C 37/08) – Francúzsko – Uplatňovanie rozhodnutia „Sernam 2“ (Ú. v. EÚ L 195, 21.7.2012)** ..... 12

Cena: 3 EUR

**SK**

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.



## II

*(Nelegislatívne akty)*

## NARIADENIA

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 718/2012

zo 7. augusta 2012,

**ktorým sa stosedemdesiaty šiestykrát mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným so sieťou al-Káida, <sup>(1)</sup> a najmä na jeho článok 7 ods. 1 písm. a) a článok 7a ods. 5,

keďže:

(1) V prílohe I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa uvádza zoznam osôb, skupín a subjektov, na ktoré sa podľa uvedeného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

(2) Dňa 26. júla 2012 sankčný výbor Bezpečnostnej rady OSN rozhodol o vymazaní jednej fyzickej osoby zo

zoznamu osôb, skupín a subjektov, na ktoré by sa malo vzťahovať zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.

(3) Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom aktualizovať.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa týmto mení a dopĺňa v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. augusta 2012

Za Komisiu  
v mene predsedu

riaditeľ útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 139, 29.5.2002, s. 9.

## PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 881/2002 sa mení a dopĺňa takto:

Pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa vypúšťa tento záznam:

„Bekkay Harrach [*alias* a) Abu Talha al Maghrabi, b) al Hafidh Abu Talha der Deutsche („al Hafidh Abu Talha Nemeck“)]. Dátum narodenia: 4.9.1977. Miesto narodenia: Berkane, Maroko. Štátna príslušnosť: Nemecko. Číslo cestovného pasu: 5208116575 (nemecký cestovný pas vydaný v Bonne v Nemecku, platný do 7.9.2013). Národné identifikačné číslo: a) 5209243072 [nemecký Bundespersonalausweis (vnútroštátny preukaz totožnosti)], vydaný v Bonne v Nemecku, platný do 7.9.2013, b) J17001W6Z12 (nemecký vodičský preukaz, vydaný v Bonne v Nemecku). Dátum zaradenia do zoznamu podľa článku 2a ods. 4 písm. b): 27.5.2009. Ďalšie informácie: od apríla 2009 sa pravdepodobne zdržuje v pohraničnej oblasti medzi Afganistanom a Pakistanom.“

---

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 719/2012

zo 7. augusta 2012,

ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovaní ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. augusta 2012

Za Komisiu  
v mene predseduJosé Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny <sup>(1)</sup>	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	TR	54,9
	XS	32,3
	ZZ	43,6
0707 00 05	TR	100,7
	ZZ	100,7
0709 93 10	TR	105,8
	ZZ	105,8
0805 50 10	AR	96,8
	TR	92,0
	UY	94,8
	ZA	99,0
	ZZ	95,7
0806 10 10	CL	226,1
	EG	229,0
	IL	138,6
	MA	159,3
	MX	186,3
	TN	203,8
	TR	138,3
	ZZ	183,1
0808 10 80	AR	165,0
	BR	86,0
	CL	120,9
	NZ	123,4
	US	161,5
	ZA	102,7
0808 30 90	ZZ	126,6
	AR	129,0
	CL	164,3
	NZ	165,5
	TR	130,9
	ZA	104,0
0809 29 00	ZZ	138,7
	CA	627,1
	TR	434,9
0809 30	ZZ	531,0
	TR	166,0
0809 40 05	ZZ	166,0
	BA	62,3
	IL	69,8
	MK	70,3
	ZZ	67,5

<sup>(1)</sup> Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 720/2012

zo 7. augusta 2012,

ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) <sup>(1)</sup>,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 951/2006 z 30. júna 2006, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá implementácie nariadenia Rady (ES) č. 318/2006, pokiaľ ide o obchodovanie s tretími krajinami v sektore cukru <sup>(2)</sup>, a najmä na jeho článok 36 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu,

keďže:

- (1) Výška reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleného a surového cukru a určitých sirupov na hospodársky rok 2011/12 sa stanovila vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) č. 971/2011 <sup>(3)</sup>. Tieto ceny a clá sa naposledy zmenili a doplnili vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 691/2012 <sup>(4)</sup>.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene a doplneniu uvedených súm v súlade s článkom 36 nariadenia (ES) č. 951/2006.

- (3) Keďže je potrebné zabezpečiť, aby sa toto opatrenie začalo uplatňovať čo najskôr po sprístupnení aktualizovaných údajov, je vhodné, aby toto opatrenie nadobudlo účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 36 nariadenia (ES) č. 951/2006, stanovené vykonávacím nariadením (EÚ) č. 971/2011 na hospodársky rok 2011/2012, sa menia a dopĺňajú a uvádzajú sa v prílohe k tomuto nariadeniu.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. augusta 2012

Za Komisiu  
v mene predsedu

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo  
a rozvoj vidieka

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 24.

<sup>(3)</sup> Ú. v. EÚ L 254, 30.9.2011, s. 12.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 202, 28.7.2012, s. 15.

## PRÍLOHA

**Zmenené a doplnené reprezentatívne ceny a dodatočné dovozné clá na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod číselný znak KN 1702 90 95 uplatniteľné od 8. augusta 2012**

(v EUR)

Číselný znak KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto daného produktu	Výška dodatočného cla na 100 kg netto daného produktu
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	40,90	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	40,90	2,34
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	40,90	0,00
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	40,90	2,63
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	40,90	0,00
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	40,90	2,63
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	50,30	2,38
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	50,30	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	50,30	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,50	0,22

<sup>(1)</sup> Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode III prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.<sup>(2)</sup> Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v bode II prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 1234/2007.<sup>(3)</sup> Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.



# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE KOMISIE

z 2. augusta 2012,

ktorým sa upravujú opravné koeficienty uplatniteľné od 1. augusta 2010, 1. septembra 2010, 1. októbra 2010, 1. novembra 2010, 1. decembra 2010, 1. januára 2011, 1. februára 2011, 1. marca 2011, 1. apríla 2011, 1. mája 2011 a 1. júna 2011 na odmeny úradníkov, dočasných zamestnancov a zmluvných zamestnancov Európskej únie pôsobiacich v tretích krajinách

(2012/465/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 336,

so zreteľom na Služobný poriadok úradníkov Európskej únie a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie, ustanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 druhý pododsek prílohy X,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) č. 964/2011 <sup>(2)</sup> sa na základe článku 13 prvého pododseku prílohy X k služobnému poriadku stanovili opravné koeficienty uplatniteľné od 1. júla 2010 na odmeny, ktoré sa vyplácajú v mene príslušnej krajiny výkonu práce úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskej únie pôsobiacim v tretích krajinách.
- (2) V súlade s článkom 13 druhým pododsekom prílohy X k služobnému poriadku je vhodné niektoré z týchto opravných koeficientov upraviť s účinnosťou od 1. augusta, 1. septembra, 1. októbra, 1. novembra, 1. decembra 2010 a 1. januára, 1. februára, 1. marca, 1. apríla, 1. mája a 1. júna 2011, keďže vzhľadom na štatistické údaje, ktoré má Komisia k dispozícii, došlo od ich posledného stanovenia k zmene životných nákladov vypočítaných podľa opravného koeficientu a príslušného výmenného kurzu v niektorých tretích krajinách o viac ako 5 %,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Opravné koeficienty uplatniteľné na odmeny vyplácané v mene príslušnej krajiny výkonu práce úradníkom, dočasným zamestnancom a zmluvným zamestnancom Európskej únie pôsobiacim v tretích krajinách sa v prípade niektorých krajín upravujú tak, ako je uvedené v prílohe. Príloha obsahuje jedenásť mesačných tabuliek, v ktorých sú uvedené príslušné krajiny a dátumy uplatniteľnosti úprav pre každú z nich.

Výmenné kurzy na výpočet týchto odmien sa stanovujú v súlade s pravidlami na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách a zodpovedajú jednotlivým dátumom uvedeným v prvom pododseku.

### Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 2. augusta 2012

Za Komisiu  
v mene predsedu  
Catherine ASHTON  
podpredsedníčka

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 56, 4.3.1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 253, 29.9.2011, s. 1.

## PRÍLOHA

## AUGUST 2010

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily august 2010	Výmenný kurz august 2010 (*)	Opravné koeficienty august 2010 (**)
Egypt	4,398	7,40935	59,4
Eritrea	18,83	19,7388	95,4

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konzskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

## SEPTEMBER 2010

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily september 2010	Výmenný kurz september 2010 (*)	Opravné koeficienty september 2010 (**)
Eritrea	19,78	19,4388	101,8
Sudán	2,827	3,15356	89,6
Venezuela	4,516	5,45421	82,8
Zambia	5 270	6 297,45	83,7

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konzskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

## OKTÓBER 2010

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily október 2010	Výmenný kurz október 2010 (*)	Opravné koeficienty október 2010 (**)
Egypt	4,701	7,60410	61,8
Etiópia	16,15	22,2107	72,7
Haiti	50,97	55,0818	92,5
Paraguaj	3 677	6 399,74	57,5
Surinam	2,305	3,75000	61,5
Východný Timor	1,274	1,36110	93,6

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konzskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

## NOVEMBER 2010

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily november 2010	Výmenný kurz november 2010 (*)	Opravné koeficienty november 2010 (**)
Eritrea	21,80	21,4143	101,8
Ghana	1,359	2,00225	67,9
Guinea (Konakry)	5 200	8 493,73	61,2

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily november 2010	Výmenný kurz november 2010 (*)	Opravné koeficienty november 2010 (**)
Venezuela	4,745	5,95110	79,7
Zambia	5 547	6 444,62	86,1

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

#### DECEMBER 2010

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily december 2010	Výmenný kurz december 2010 (*)	Opravné koeficienty december 2010 (**)
Angola	144,4	127,091	113,6
Egypt	5,034	7,75680	64,9
Nepál	79,72	98,9700	80,5
Sierra Leone	5 458	5 730,45	95,2
Sudán	3,010	3,33921	90,1

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

#### JANUÁR 2011

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily január 2011	Výmenný kurz január 2011 (*)	Opravné koeficienty január 2011 (**)
Eritrea	23,16	20,2338	114,5
Ghana	1,427	1,87210	76,2
Pakistan	57,86	114,090	50,7
Sudán	3,186	3,48053	91,5
Zambia	5 852	6 178,44	94,7

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

#### FEBRUÁR 2011

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily február 2011	Výmenný kurz február 2011 (*)	Opravné koeficienty február 2011 (**)
Arménsko	397,0	497,460	79,8
Etiópia	17,59	22,7406	77,4
Ghana	1,564	1,99590	78,4
Guinea (Konakry)	5 487	8 205,25	66,9
Kosovo	0,6410	1,00000	64,1
Malawi	179,1	205,194	87,3
Mozambik	31,72	43,9700	72,1

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily február 2011	Výmenný kurz február 2011 (*)	Opravné koeficienty február 2011 (**)
Uzbekistan	1 151	2 263,30	50,9
Srbsko	74,80	104,558	71,5
Surinam	2,454	4,59285	53,4
Tadžikistan	4,004	6,03651	66,3
Venezuela	4,984	5,88797	84,6

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

#### MAREC 2011

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily marec 2011	Výmenný kurz marec 2011 (*)	Opravné koeficienty marec 2011 (**)
Saudská Arábia	3,427	5,09730	67,2
Bielorusko	2 793	4 099,94	68,1
Haiti	47,71	55,5912	85,8
Libéria	1,398 USD	1,37620 USD	101,6
Konžská demokratická republika (Kinshasa)	1,898 USD	1,37620 USD	137,9
Východný Timor	1,361 USD	1,37620 USD	98,9

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

#### APRÍL 2011

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily apríl 2011	Výmenný kurz apríl 2011 (*)	Opravné koeficienty apríl 2011 (**)
Azerbajdžan	1,151	1,11762	103,0
Barbados	3,130	2,83209	110,5
Rusko	43,08	40,2462	107,0
Surinam	2,609	4,57925	57,0
Ukrajina	8,031	11,2355	71,5
Vietnam	14 537	29 444,6	49,4

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

#### MÁJ 2011

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily máj 2011	Výmenný kurz máj 2011 (*)	Opravné koeficienty máj 2011 (**)
Argentína	3,496	6,03921	57,9
Bielorusko	2 955	4 444,18	66,5

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily máj 2011	Výmenný kurz máj 2011 (*)	Opravné koeficienty máj 2011 (**)
Etiópia	18,75	24,6099	76,2
Keňa	87,48	122,669	71,3

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

### JÚN 2011

Miesto výkonu práce	Parity kúpnej sily jún 2011	Výmenný kurz jún 2011 (*)	Opravné koeficienty jún 2011 (**)
Ghana	1,664	2,14365	77,6
Guinea (Konakry)	5 787	9 426,41	61,4
Laos	9 103	11 273,5	80,7
Nikaragua	17,64	31,8675	55,4
Uzbekistan	1 212	2 428,78	49,9
Srbsko	78,61	97,3302	80,8
Sudán	3,359	4,00271	83,9
Thajsko	34,07	43,2870	78,7
Venezuela	5,380	6,12932	87,8
Jemen	213,9	305,135	70,1

(\*) 1 EUR = x jednotiek miestnej meny, USD v prípade Kuby, Salvádu, Ekvádu, Libérie, Panamy, Konžskej demokratickej republiky, Východného Timoru.

(\*\*) Brusel = 100.

## KORIGENDÁ

**Korigendum k rozhodnutiu Komisie 2012/398/EÚ z 9. marca 2012 o štátnej pomoci SA.12522 (C 37/08) – Francúzsko – Uplatňovanie rozhodnutia „Sernam 2“**

(Úradný vestník Európskej únie L 195 z 21. júla 2012)

Na strane 38 v odvodnení 186:

namiesto:

„(FRF million)

Initial capital	44
Financing of losses 2000	698
Financing of losses 2001	252
Financing of restructuring: SNCF contribution	1 300
Financing of restructuring: equity loan from SNCF	250
Additional costs for railwaymen	394
<b>Total restructuring aid</b>	<b>2 938“</b>

mä byť:

„(v miliónoch francúzskych frankov)

Počiatkové imanie	44
Financovanie strát 2000	698
Financovanie strát 2001	252
Financovanie reštrukturalizácie: vklad SNCF	1 300
Financovanie reštrukturalizácie: účastnícka pôžička SNCF	250
Dodatočné náklady na železničiarov	394
<b>Celková výška pomoci na reštrukturalizáciu</b>	<b>2 938“</b>



## Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

## Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sk.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm).

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.**

**Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.**

